



# CELEBRACION DI HENDE MUHE A SURPASA TUR EXPECTATIVA



## 9 AÑA DI PRISON PA TRES HOMBER ENVOLVI DEN TIRAMENTO BANDA DI MISA SANTA ANNA



## A.T.A. TA RECONOCE HANS GESK DURANTE FERIA DI ITB NA BERLIN



## GRITONAN DI DESESPERACION DI UN AVP KIBRA





## Minister Dangui Oduber

## FELIZ DIA DI HENDE MUHE

Ariba un dia tan special manera awe, Minister Dangui Oduber ta tuma e oportunidad pa extende su aprecio di curason na tur e hende muhenan di Aruba. E dia aki ta sirbi como un recuerdo di tur e contribucion valioso cu hende muhenan ta haci pa nos sociedad sea aki na Aruba of den tur parti di mundo.

Ariba nos pais bunita, nos ta reconoce y celebra e logronan, resistencia y e forsa di nos hende muhenan. Nos ta reconoce cu nan ta hunga un papel vital den forma nos cultura, crea unidad y pusha pa e progreso

den diferente tereno na Aruba. Ta crucial cu nos sigui lucha pa segura cu cada hende muhe tin e oportunidad pa persigui su soñonan, ambicionnan y aspiracionan. Hunto Aruba mester crea un sociedad unda tur individuo, no importa di ki genero, por prospera y aporta nan talento unico y nan contribucion pa nos pais.

Pa tur e hende muhenan di Aruba, Minister Dangui Oudber a expresa e siguiente frase: “Bo forsa, sabiduria, y compasion ta e pilar riba cual nos sociedad ta para ariba dje. Awe nos ta celebra

boso y como Minister di Turismo y Salud Publico, mi ta compromete pa sigui traha riba un futuro unda cada hende muhe ta empodera, respeta y ta berdaderamente igual.”

Minister Dangui Oduber ta termina deseando tur hende muhenan na Aruba un Feliz Dia Internacional di Hende Muhe! Cu tur muhenan logronan sigui inspira otro y nan esfuersonan mutuo prepara e caminda pa un futuro mas briyante y mas husto pa un y tur. Laga nos para uni den alegria ariba e dia tan special aki.



## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

## GRITONAN DI DESESPERACION DI UN AVP KIBRA

Recientemente mi a tuma nota di un articulo den cual AVP kier apropiacion di logronan di Gabinete Wever-Croes-II. Parce cu kico cu bay bon aparentemente ta pa via di AVP. E mentalidad maligno di AVP, cu tin 7 aña pafo di gobierno, ta keda demostra un biaha mas a traves di su mentira y manipulacionnan. Pa colmo awo su lider Mike Eman a sali tira insulto, mentira y kier menasa cu mester “bolter cos.”

AVP kier apropiacion di turismo cu su logronan historico na 2023 y 2024

Na varios ocasion Arthur Dowers, Mervin Wyatt-Ras y Mike de Meza kier apropiacion di e logronan den turismo di e gabinete actual. Un gabinete cu mester a nabega a traves di e tormentanan mas catastrofico di nos pais. Na 2017 Horcan Mike Eman y de Meza a laga nos pais financieramente na werki cu un MEGADEBE. Apenas 3 aña despues

ta yega pandemia COVID-19 pa devasta nos pais y henter mundo di un forma inespera! Nos conoce e storia. Apenas dos aña den e pandemia na 2022, ministernan di Gabinete Wever-Croes a tuma e curashi pa habri nos fronteranan bek pa turistanan cuminsa bin bek na nos isla. Ya pa 2023 practicamente tur luna recordnan financiero den turismo compara cu 2019 tabata wordo registra. Kico AVP ta bisa? Ta nan a logr’e! Ma bon, con troci y desespera AVP por ta anto?

A

VP kier apropiacion di exploracion di gas y petroleo door di compania Armstrong

Awo cu gobierno ta anuncia exploracionnan nobo di gas cu petroleo AVP ta lanta cabes atrobe cu esaki ta nan vision y proyecto. Gañamento formal! Compania Aruba di Petroleo (CAP) a wordo funda pa ex-prome minister di pais

Aruba sr. Nelson O. Oduber pa atende cu exploracion di gas y petroleo! Asina ta, kende a bin cu e vision? Un AVP kibra y desespera? E unico exploracion cu AVP a yega di haci ta den e fondonan di RDA, for di cual miyones a desaparece pa friends and family segun rapport forensico di RDA! Ademas, ken por lubida e gran “exploracion” di un CITGO cu nunca a habri, cu nunca a produci nada, cu nunca a bay niun caminda, pero si a yena saco di AVP? AVP kier “Bolter Cos!”

Recientemente nos por a scucha Mike Eman sali cu mester “bolter cos” pasobra gobierno ta parti placa pa “friends and family.” Tanto cu nan a gaba “CAft” na 2021 cu tabata saca rapport contra gobierno su maneho meymey di un pandemia catastrofico, pero awor cu CAft su rapportnan di 2022-2024 ta uno positivo y ta declara cu gobierno ta

cumpli cu tur norma, Mike Eman ta resorta na menasa pa “bolter cos.” E slogan di un partido kibra na pida, cu un credibilidad na werki, awor kier “bolter cos.” Ta parce cu e slogan di e “bon comun” a sufri un “morto comun” y pesey mester a cambi’e. Pueblo por wak e rapportnan y resultadonan di un gobierno serio cu ta bahando debe structuralmente, cumpliendo cu normanan di supervision financiero y cu ta liderando nos pais den recuperacion. Si tin un caminda cu “cos a bolter” ta ora Gabinete Wever-Croes a salba Aruba di Horcan Mike Eman cu a laga Aruba na bancarota y sin fondo pa enfrenta un pandemia devastador! Ban serio si! Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!





# Noticia di Corte

## 9 AÑA DI PRISON PA TRES HOMBER ENVOLVI DEN TIRAMENTO BANDA DI MISA SANTA ANNA

Ayera mainta e hombernan E.C.A.(25) di Colombia biba na Aruba, D.S.H. (19) di Aruba y E.O. (20) di Aruba a presenta den sala di Corte pa scucha nan sentencia. Den sala di Corte tabata presente famianan di e acusadonan.

SOLODIPUEBLO por a compronde cu Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena e trio akin a 9 aña di prison.

### FISCAL A EXIGI 9 AÑA DI PRISON

Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar, caminda Fiscal ta haya e trio culpabel di intento di asesinato y complice di arma di candela. Fiscal a exigí pa tur tres 9 aña di prison. Fiscal a pidi Hues pa rechaza e demanda di daño di parti e homber d C. kende a resulta herida pa tira y a ocasiona e accidente. Fiscal a bisa cu ta mihor d C. cuminsa un caso civil. El a bisa cu e Mazda mester keda confisca pasobra e auto a wordo usa pa tira riba e auto MG cual d C. tabata stuur.

### SENTENCIA

Ayera mainta den sala di Corte tabata presente familiar di e acusadonan. Huesabisacudia5Februari 2023, e hombernan d C., G. y M. tabata na Oude Molen y tambe e trio E.C.A., D.S.H. y E.O. Despues di a sali for di Oude Molen a pasa na Lekker y despues na altura di misa Santa Anna na Noord, E.C.A., D.S.H. y E.O. den e Mazda righthand drive, a los 12 tiro riba e auto MG, cual d C. tabata stuur.

### CULPABEL INTENTO DI ASESINATO

Hues ta haya legalmente proba cu e trio ta culpabel di intento di asesinato. Hues a reacciona riba e defensa cu bisa cu ta den panico a reacciona y no tabatin intension di mata ningun hende.

Hues ta haya cu ya caba 1 siman promer cu incidente tabatin problema cu G. y M. y tabatin un plan pa mata M. A busca arma y a bay riba caya cu arma. A sigui e auto cu M. tabata aden y core banda di e auto y los 12 tiro. Hues ta haya cu esaki ta complice di intento di asesinato.

### COMPLICE DI ARMA DI CANDELA

Hues a sigui bisa cu e ta haya e trio ta complice di arma di candela. E.C.A. a tira y E.O. Hues a rechaza e defensa cu a actua den defensa propio. Na opinion di Hues, no tabatin ningun situacion cu M. lo a bay riba nan. Tampoco Hues a acepta e defensa cu lo a actua den desesperacion. Hues a bisa cu un siman promer, a planea caba di mata e homber M. Na opinion di Hues for di ora a subi auto na Oude Molen

te ora core banda di e auto, tabatin suficiente tempo pa pensa. Hues a bisa cu e personanan den e auto MG por a perde nan bida. Hues a remarca e hecho cu a tuma ley den man, e no ta acepta esaki. Hues a bisa cu arma di candela ta sumamente peligroso.

### CASTIGO

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu tur ta first offender y edad relativamente jong. Pa loke ta e demanda di daño di d.C., Hues a bisa cu esey no ta facil pa tuma un decision den e caso aki.

Na opinion di Hues, no ta suficiente cla kende a causa daño na palo di luz. Pesey el a declara e demanda no admisibel y a bisa cu na Corte Civil por cuminsa un caso.

Hues a bisa cu e ta confirma e exigencia di Fiscal. Hues a condena E.C.A., D.S.H. y E.O. na 9 aña di prison, kitando e tempo cu nan ta sera caba den KIA.

Hues a bisa tambe cu e auto Mazda righthand drive ta keda confisca.



### TRABOU DI MANTENCION NA SAN NICOLAS

Interupcion di Coriente

En conexion cu trabounan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diamars, 12 di maart 2024 8:30 AM te cu 4:00 PM**

Den vecindario di:

- Briezenstraat
- Caya Jose Geerman
- Cherokeezenstraat
- Dirkzstraat
- Huronstraat
- Mohikanenstraat
- Palisiaweg
- Rooi Congo
- Seminolenstraat
- Van der Lindenstraat
- Vrolijkstraat
- Watapana Gezag

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.





Minister Ursell Arends:

# SABA Y GOBIERNO DI ARUBA TA CUMINSA UN ERA NOBO DI RELACIONNAN Y DESAROYO POSITIVO

Diahuebs atardi Minister di Asuntonan di Adulto Mayor a reuni cu Jacques van der Scheer, presidente di Consejo di Supervision di SABA pa nabega un curso nobo pa e futuro di SABA. Un encuentro sumamente fructifero cu ta habri caminda pa establece un relacion renoba cu SABA, reflehando un compromiso comparti pa progreso y bienestar di nos adultonan mayor. Di e forma aki ta cera un capitulo di añanan largo di conflicto y disputa entre SABA y Gobierno di Aruba.

Un di e enfoke primario di e reunion tabata e solucion di e asunto pendiente di derechonan laboral

(rechttrekking) cu ta data desde 2008, afectando numeroso empleadonan cu ta den espera di nan compensacion debido. Gerencia di SABA ta den proceso pa ehecuta e pagonan.

E anuncio di un directora nobo ta marca un era nobo den e trayecto di SABA su maneho y eficiencia operacional. E nombramento recien a ser acepta cu elogio for di Ministerio, mirando esaki como un momento pivotal pa fomenta un relacion mas saludabel entre Gobierno y SABA.

Combersacionnan ta andando pa loke ta trata e subsidio pa 2024, y asina

finalmente concretisa acuerdonan mediante e Landsbesluit. E paso aki ta subraya un dedicacion mutuo pa asegura estabilidad financiero y desaroyo sostenibel pa e cuido brinda door di SABA.

Minister Arends ta sumamente satisfecho cu e hecho cu SABA ta duna su maximo esfuerso pa atende cu e amplacion di cantidad di cama. Esaki ta duna espacio pa aloca mas adulto mayor cu tin e necesidad di cuido 24/7. E ampliacion ta aporta na e meta di Gobierno pa alivia e lista di espera pa luganan den cas di cuido y alabes ta significa e resolucion di SABA pa mehora infraestructura di cuido pa adultonan mayor.



Tambe a elabora ariba e infraestructura cu mester di atencion urgente pa asina por cumpli cu condicionnan vigente pa casnan di cuido. Sigur un punto hopi importante pa crea un infraestructura adecuado y facilidadnan accesibel pa garantisa e cuido di nos Adulto Mayor den un forma responsabel.

Gobierno di Aruba ta

redifini e relacion cu SABA unda ambos partido ta expresando optimismo pa e futuro. Door di atende cu asuntonan riba areana critico di desaroyo, SABA ta prepara pa un futuro marca pa progreso y cuido mehora pa adultonan mayor cu sosten y den cuadro di maneho di Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor.

## Registra pa AUA Airport Runway Run 2024

# UNI CU AAA WINGS OF HOPE Y DUNA BEK NA COMUNIDAD

Aeropuerto di Aruba conhuntamente cu Wings of Hope (WOH) ta organisando e di dos AUA Airport Runway Run riba diadomingo 17 di maart 2024, caminda un total di 125 coredo lo tin e oportunidad pa experencia un evento unico y na mes momento duna bek na comunidad. WoH di AAA ta enfoca riba e ehecucion di e proyectonan socialmente responsabel uzando Sustainable Development Goals (SDGs) di Nacionnan Uni como nan guia principal pa contribui na e bienestar, futuro desaroyo y sostenibilidad di e comunidad Arubiano. Como parti di WOH su plan pa 2024, manera aña pasa, e di dos AUA Airport Runway Run lo enfoca pa recauda fondo pa dos

fundacion esta Trampolin Pa Trabao y Funari, e empleadonan di AAA mes a scoge ambos fundacion pa medio di un encuesta. Trampolin Pa Trabou su meta principal ta pa haya trabou pa e personanan di 17 aña bay ariba cu tin un limitacion. Dentro di un programa structura di capacitacion y orientacion laboral, e meta ta pa conecta su clientenan cu e dunado di trabou cu ta complementa nan potencial. Funari ta enfoca riba e integracion social di esnan cu un limitacion fisico bek den sociedad. E meta principal ta pa saca su clientenan for di nan aislamiento y brinda nan un sensacion di “normalidad” p’asina mantene nan mente y curpa activo.



E di dos AUA Airport Runway Run lo conta cu un total di 125 luga disponibel pa e coredonan cu lo core un poco mas cu 5K cuminsando for di Runway 11 pa Runway 29 y bek pa Runway 11. AUA Airport Runway Run lo cuminsa 6:00 am y caba 7:00 am. E ticketnan lo ta disponibel riba diasabra 9 di maart 2024 pa 12:00 pm exclusivamente riba pay.aw pa un balor di 25,- florin y lo ta basa riba “first come first serve”. Pa por

participa den e AUA Airport Runway Run, e participantenan mester ta un coredo (canamento durante e Runway Run no lo ta permiti debi na e restriccionnan di aeropuerto), e coredo mester ta mayor di 18 aña y mester trece un ID valido na momento di e registracion p’asina por drenta e area caminda e Runway Run lo tuma luga.

Tur coredo lo ricibi gadget manera Safety Vests y hydration belt waist bags pa uza durante e Runway Run. AAA Wings of Hope ta spera di por yama bonbini na e 125 “lucky runners” pa e di dos AUA Airport Runway Run y hunto recauda fondo pa un bon causa.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Den conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe PROME MINISTER SU MENSAHE PA TUR SER FEMENINO: "NOS MESTER TA NA MESA"



Pacelebrayreconoce e importancia di e ser femenino, Gobierno di Aruba a organisa un conferencia riba Dia Internacional di Hende Muhe, cu a hiba e tema "Inspira Inclusion di Hende Muhe". Un mainta educacional, cu a conta cu mas di 850 participante. Durante e mainta aki, por a scucha varios lider femenino cu a bin deleita esnan presente cu informacionnan valioso relata na inclusion di hende muhe den sociedad actual.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e oportunidad di duna su discurso titula "Nos mester ta na mesa", na unda el a enfoca riba e importancia pa semper tin un ser femenino na mesa presente, na momento di cualkier negociacion, y/of na momento di tuma decisionnan importante.

Premier Wever-Croes a splica cu e unico manera pa e prioridadnan, preocupacionnan, y retonan di e ser femenino wordo tuma na cuenta ta, si tin un hende muhe na mesa. Pa un hende muhe tuma e paso aki, sigur no ta facil, mirando cu e ta trece cu ne hopi sacrificio, reto, chercha y burla. Pa e motibo aki, hopi ta scoge pa privacidad, pa carera, y pa famia, cual tambe ta hopi importante, pero si tur dicidi pa esaki, nunca e necesidadnan di e ser femenino lo wordo scucha.

P'esey ta importante pa tur hende muhe traha hunto y sostene otro, pasobra hende muhenan ta conoci pa ta fuerte, y por logra tur loke nan propone.

Durante e pandemia, por a mira cu e hende muhe a wordo mas afecta cu hende homber, ya cu nan mester a keda cas ora muchanan no por a bay scol, sacrificando asina nan carera como profesional. Tambe, hende muhe a wordo afecta mas cu hende homber pa cambionan climatico. P'esey, apesar di hopi avanse, nos tin un riesgo cu si nos no tuma accionnan determina y coordina, nos lo perde e avansenan, perdiendo asina tur loke nos mama, abuelanan, y nan generacionnan a lucha p'e.

Finalmente, Prome Minister a expresa; "Nos cada un a yega un caminda den nos bida, nos a logra cosnan grandi, pero tin di nos aki den cu tin hopi mas pa logra. Ban awe compromete nos mes, di prepara otro mucha muhenan y hende muhenan, pa ora nos baha cu pensioen, of laga nos puesto, ora nos subi e lift pa baha bek, tin un rij di hende muhe y mucha muhe para cla pa subi e lift pa asumi nos posicionnan. Ban duna tur loke nos tin, pa asina hunto cu hende hombernan por percura pa un bon balans", Prome Minister a expresa.



Prome Minister a gradici tur presente na e Celebracion di Hende Muhe y a invita nan for di

awo pa otro aña, dia 8 di maart pa e siguiente celebracion riba Dia Internacional di Hende Muhe



## INVITACION

**Bo ta cordialmente invita pa  
Diadomingo 10 di Maart 2024,  
pa 10'or di mainta na Centro Curason:**

**Pa wak un pelicula di nos santo stima:**

**SAN ANTONIO DE PADUA**

**Como entrada di su 13 diamars nan di oracion  
cu lo cuminza:**

**Fecha: 19 di Maart 2024  
Misa: Inmacuada Concepcion na Sta. Cruz**



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Despues di 4 aña CELEBRACION DI HENDE MUHE A SURPASA TUR EXPECTATIVA



- Dia 8 di maart, nos ta celebra forsa, resiliencia y logronan grandi di hende muhenan rond di mundo y na Aruba. Y e hende muhe ta sigui crea y inspira expectativanan y prepara caminda pa un futuro mas inclusivo. Gobierno di Aruba, despues di 4 aña un biaha mas tawata tin un exitoso celebracion di Hende Muhe na unda cu un sala yen di hende muhe a wordo inspira pa podera y inspira inclusion den otro hende muhe.

E mainta a wordo dirigi pa MC Thessaly Zimmerman sigui pa un cancion pa Rachel Kraaijvanger compaña riba guitarra pa Zulaika Geerman cu e cantica 'Give Thanks'. For di aki, e evento pa e mainta aki a sigui cu un programa hopi informativo cu varios oradora.

Minister di Finansas y Cultura Xiomara Maduro tawata e prome oradora y a infatasa cu ta importante pa inspira otro pa ta inclui. Pero pa haci esaki, cada hende muhe mester ta inspira pa ta inclui prome y realisa cu nos

tur ta inclui for di e momento cu nos dicidi esey den nos mente. E mandatario a encurasha tur hende muhe pa no limita nan mes y sigui cu curashi padilanti.

Minister Maduro a termina su discurso cantando un pida di cantica di nos cantante Arubano y internacional, Jeon mientras e publico presente a compaña cu aplauso. Mientras ainda e publico tawata aplaudiendo, Jeon a haci entrada riba stage sorprendiendo tur presente cu e cantica Miss Dior y a pone tur hende riba pia. Esaki, Minister Maduro a expresa, tawata un bunita serenata dedica na cada hende muhe den e sala.

Head of Department na Central Bureau of Statistics (CBS), Desiree Helder, a duna e resultado impresionante di un encuesta cu recién CBS a haci tocante con inclui hende muhe ta na Aruba riba diferente tereno. E resultadonan aki lo wordo publica pa CBS pronto tambe.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den su discurso a enfatasa cu

e hende muhe mester ta na mesa. Activamente. Cu compromiso y cu determinacion. Cada hende muhe mester ta consciente cu tur locual cu nos como hende muhe a logra, lo no sigui perdura si nos lag'e na casualidad, sino e ta exige un compromiso activo di nos cada un. "Ban awe compromete nos mes, na prepara otro mucha muhenan y hende muhenan pa ora nos baha cu pensioen, of laga nos puesto, ora nos subi e lift pa baha bek, tin un rij di hende muhe y mucha muhe para cla pa subi e lift pa asumi nos posicionnan. Cu hunto cu hende hombernan por percura pa un bon balance".

E siguiente oradora, Jenny Croes, a papia riba e tema 'Amor Propio'. Y a pidi publico pa lanta para pa haci un ehercicio di afirmacion personal. "Mi merece admiracion, respet, cuido, pordon, sanidad, y amor". Esaki, el a enfatasa, ta cuminsa na cada un di nos. Jenny a laga hopi palabra di encurashamento pa esnan presente dunando ehempel riba su

experiencianan di su mesun bida. Hende muhe, Jenny a remarca, ta apoya otro mucho mas y p'esey ta importante pa nos tin un persona femenina di confiansa den nos bida pa comparti emocionnan, problemanan y cualkier otro experiencia di bida.

Durante e programa tawata tin 2 pannel discussion cu participacion di muhenan hoben y profesional. Tambe a wordo presenta diferente video informativo y un video hopi emocional di Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray, Determinacion den cua el conta su storia di su lucha cu un malesa auto-inmunologico y e determinacion cu e tawata tin pa surpasa retonan di e malesa na momentonan mas crucial di su malesa.

Prome Minister a presenta tambe e Comision Contra Violencia Domestico y a gradeci nan pa e trabounan cu nan ta haci. E mainta di celebracion a cera cu e entretenimento musical di e percusionista, Jennifer Van der Biezen.

Prome Minister ta gradici tur hende muhe y algun hende homber cu tawata presente pa celebra e dia importante aki mundialmente, unda ta duna honor na e balor y logronan di hende muhe. Feliz Dia di Hende Muhe. E celebracion di Hende Muhe a surpasa tur expectativa un biaha mas.



Ministro encarga cu Turismo y Salubridad ta anuncia cu entrante **11 maart 2024** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela na **Caya Harmonia 1, Bldg 2, Lok 28-A**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumi unicamente otro caminda cu den e percela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo y Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.





# BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA VAN 1 MAART 2024

## Inkooporder (Bestelbon, Purchase Order)

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een daartoe gemachtigde functionaris van een bureau van een minister, dienst of directie alleen met een inkooporder (bestelbon of "purchase order") van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven door de daartoe gemachtigde.

De bestelling of opdracht wordt gedaan door middel van het afgeven aan de leverancier van een inkooporder. Dit nadat aan de leverancier een offerte is gevraagd met het tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Doordat inkooporders verbonden zijn aan een begrotingsjaar, komen alle nog openstaande inkooporders uit het dienstjaar 2023 waarvoor geen levering van goederen en of diensten zijn ontvangen na 31 december 2024 te vervallen (voor investeringen komen deze te vervallen na 31 december 2025). Dit tenzij er een schriftelijke reactie van de bestellende dienst is doorgegeven aan de Directie Financiën over de reden van het uitblijven van de levering door de leverancier.

### Betaalbaarstelling facturen

Na de levering van een goed, dienst of werk, wordt er gefactureerd. Vanwege digitale verwerking, moet op een factuur minimaal vermeld worden: factuurnummer, factuurbedrag, factuurdatum, persoonsnummer, inkoopordernummer, KvKnummer, bankrekeningnummer en banknaam. Handmatig geschreven facturen worden dus niet in behandeling genomen.

De facturen worden door de bestellende dienst goedgekeurd. Dit geschiedt

aan de hand van het plaatsen op de facturen

van een datum, handtekening en dienststempel. Vervolgens worden deze door het Land uitbetaald, rekening houdend met een betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). Anderen zijn niet bevoegd tot het

doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!

### Verjaring facturen en stuiting verjaringstermijn

In verband met een wettelijk verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989), moeten facturen binnen 20 maanden na begin van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten. Alle facturen (met de daarbij behorende inkooporders) die een factuurdatum hebben van het jaar 2023, moeten dus, uiterlijk 31 augustus 2024 ingediend zijn bij de Directie Financiën. Voor de uitbetaling van deze oude facturen geldt nog steeds dat de bestellende dienst goedkeuring heeft gegeven voor de levering. Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 522-3346, faxen naar 582-4580 of een mail sturen naar [info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw) onder vermelding Bekendmaking leveranciers 1 maart 2024.

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman

## ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN AAN LAND ARUBA

1. De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen zijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
2. Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of "purchase order" genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
3. Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
4. Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
5. Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
6. Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
7. Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de te late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
8. De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
9. Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke

persoon/rechtspersoon) als mede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.

10. Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.

11. Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.

12. Indien het Land blijkens de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.

Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006



# MINISTER ENDY CROES A INTERCAMBIA IDEA CON PA FORTIFICA E LASO DI HERMANDAD ENTRE ARUBA Y BONEIRO

Recientemente, Minister Endy Croes hunto cu Ministerio di Deporte a reuni cu Sr. Terrence de Jongh, kende ta director di Indebon na Boneiro. Indebon ta e organisacion cu ta atende cu tur deporte, facilidad y mantencion di e facilidadnan deportivo na Boneiro. Sr. de Jongh tabata na Aruba, en conexon cu Weganan

Interinsular 2024.

Durante e encuentro, a intercambia idea pa por sigui crece e lasonan di hermandad entre Boneiro y Aruba mediante deporte y cultura. Weganan Interinsular ta desea di agrega cultura riba e agenda pa aña 2025.

Tambe, a comparti

contacto di e companianan cu Aruba y Boneiro ta traha cu nan pa, entre otro, cancha di futbol, cancha di baseball y luz pa veld. Fuera di esaki, a toca e tema di Koninkrijksspelen. Pa conclui, Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un bon reunion, unda cu diferente idea nobo a bin padilanti.



**Parlamentario Marco Berlis (MEP):**

## UN PABIEN GRANDI PA TUR HENDE MUHE RIBA DIA INTERNACIONAL DI HENDE MUHE



Dia 8 di Maart henter mundo ta conmemora y celebra e Dia Internacional di Hende Muhe. Hunto cu e comunidad global mi ta celebra e logronan di hende muhe den e areanan economico, social, cultural, politico, enfin tur caminda unda hende muhe ta biba, traha y labora. E dia Internacional di Hende Muhe ta un un recordatorio poderoso di e contribucionan importante hende muhe a logra aporta atraves di historia. Hende muhe

ta lidernan natural, heroenan den e bida diario, cu ta keda inspira cambionan positivo y ta pusha progreso den diferente areanan den sociedad manera comercio, ciencia, politica, arte y hopi mas.

Riba dia 8 di Maart nos ta honra e curashi y determinacion di hende muhernan cu a kibra bareranan, desafia expectativanan, y a traha un caminda pa nos futuro generacionan. Nan storianan ta inspira nos pa soña na grandi, reta e "status quo," y pa lucha pa duna excelencia den tur loke nos emprende. Laga nos conmemora e dia special aki di Dia Internacional Di Hende Muhe y reafirma nos compromiso pa traha hunto pa crea un mundo den cual cada hende muhe y mucha muhe tin e oportunidad pa crece, florece y edifica un futuro den cual su genero hamas lo limite den su aspiracionan y oportunidadnan.

Na tur hende muher remarcabel: danki pa bo forsa, gracia y bo resiliencia inparabel. Bo ta e arkitekto di cambio, e campeon di progreso, y e curason di nos comunidad. Awe y manera tur



otro dia, mi ta celebra bo y para cu bo solidariamente. Pabien di e Dia Internacional di Hende Muhe pa tur hende muher aki na Aruba! Hunto, laga nos sigui empodera, inspira y eleva hende muhe tur caminda!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!



# A.T.A. TA RECONOCE HANS GESK DURANTE FERIA DI ITB NA BERLIN

## ‘Un aliado fuerte di KLM pa Aruba pa mas cu dos decada den e mercado Aleman’



Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta orguyoso di reconoce e contribucion y sosten excepcional di Hans Gesk, Manager Leisure Sales di Alemania na Air France – KLM durante dos decada. A.T.A. a tuma un momento pa expresa gratitud y aprecio durante un recepcion special na e booth di Aruba durante feria di ITB Berlin.

E trayectoria di Hans Gesk ta di mas cu binti aña cu KLM caminda cu e a demostra compromiso fuerte pa promove Aruba como un destino di biahe destaca entre turistanan Aleman. Desde su inicio cu A.T.A. Europa na

2001, Gesk a hunga un papel vital den facilita bishita di prensa, bishita di familiarization trips pa agentenan di biahe, y varios activacion di mercadeo, demostrando su cariño autentico y sosten pa e Isla Felis.

Aunke cu Hans Gesk ta conta cu varios destinacion bou di su responsabilidad, Hans semper a priorisa Aruba, participando den conferencianan manera “Aruba Meets Europe”, y a hasta kumpra un time-share riba e isla. E aña aki ta marca su ultimo participacion na ITB Berlin mientras e ta prepara pa bahacu pensioen, haciendo



e tributo di A.T.A. aun na su lugar.

Reconociendo su servicio sobresaliente, A.T.A. a otorga Hans Gesk e titulo simbólico di Embahador Honorario, acompaña pa un bunita pieza di Murano Lava Glass di Aruba den color blauw di KLM.

Expresando su gratitud y sorpresa, Hans Gesk tabata visiblemente emocionado pa e gesto di A.T.A., reflehando e aprecio profundo pa su contribucion na industria di turismo di Aruba.

A.T.A. ta extende un danki sincero na Hans Gesk pa su dedicacion y ta desea pa un pensioen yena di gozo y tranquilidad. Su legado como un berdadero embahador di Aruba lo keda como un ehempel y inspiracion na un y tur.

Tocante Aruba Tourism Authority (A.T.A.)

Desde 1 di januari 2011, Aruba Tourism Authority ta opera como un entidad ‘Sui Generis’. Un organizacion independiente den e esfera publico. Aruba Tourism Authority ta fungi como ‘Destination Marketing and Management Organization (DMMO)’ y ta responsabel pa uni interes turistico entre socionan local e internacional. A.T.A. ta pone hopi enfasis riba e e modelo di “High

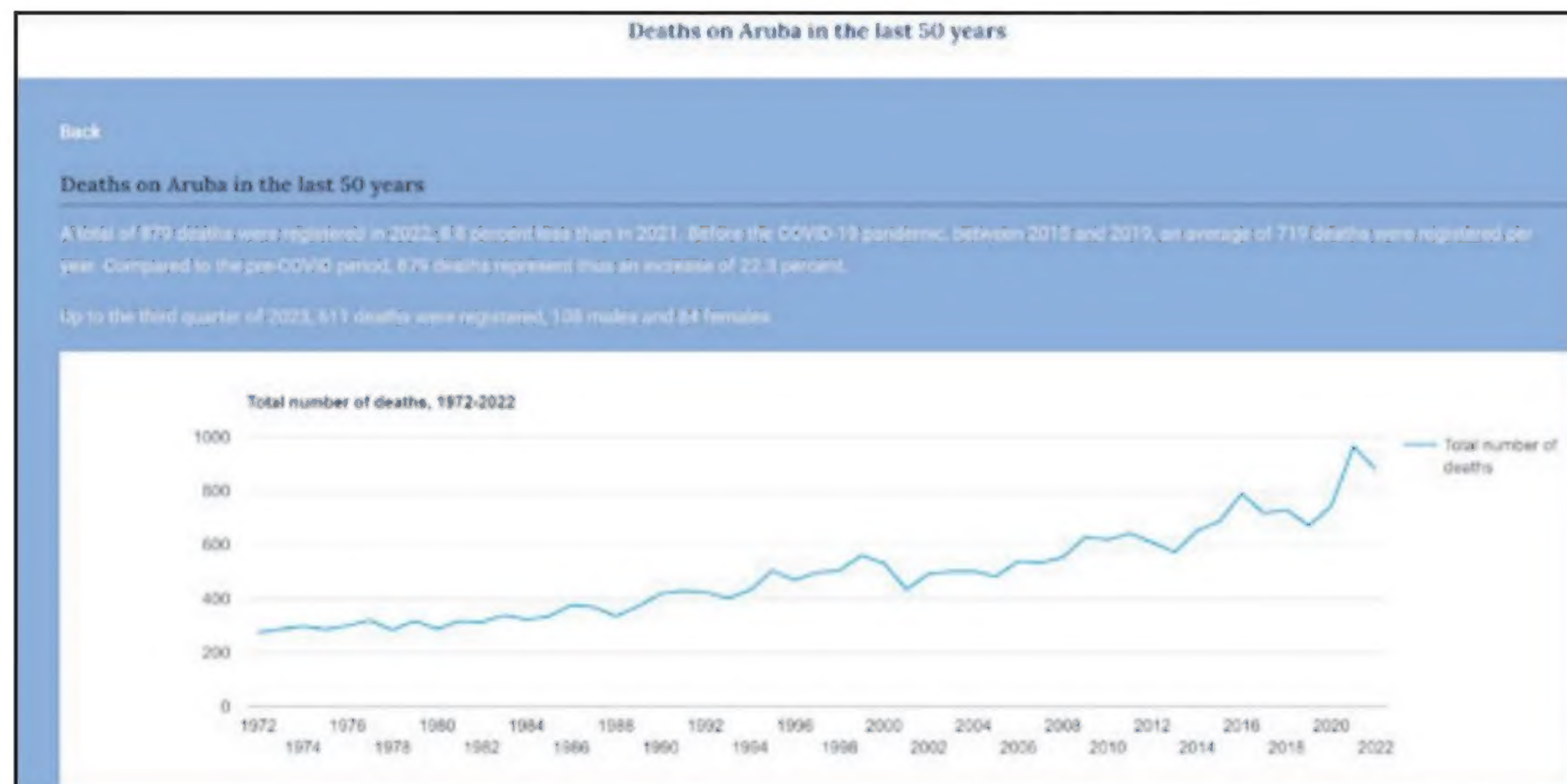
Value-Low Impact” cu ta para pa un balans entre aumenta e balor economico di e bishitante, posiciona Aruba como un pais desea y sostenibel, y posiciona Aruba como lider di desaroyo como un destinacion. Cu meta pa sigui mantene esfuerzonan den linea segun e balans menciona, y logra aumenta entrada pa medio di calidad di turismo en bes di e volumen cu nos destinacion ta ricibi. Capacidad di carga ta sigui ricibi atencion di parti di A.T.A.





Lider di AVP, mr. Mike Eman ta preocupa cu:

# CRECEMENTO ESPANTOSO DEN CIFRA DI FAYECIMIENTO NA ARUBA



Den un entrevista realisa pafo di Censo, lider di Partido di Pueblo Arubano AVP, mr. Mike Eman a splica di un tendencia preocupante den nos poblacion cu ta un crecimiento espantoso den e cantidad di fayecimento na Aruba. E asina jama cifra di “oversterfte” ta alaramante, segun mr. Mike Eman.

Riba su red social tambe Eman a comparti e cifranan aki. E ta papia di un cifra preocupante di perdida di nos sernan keri cu mester di un investigacion rapido. CBS ta indica cu na 2022 tabata tin 879 fayecido na Aruba. CBS: “Compared to the pre-COVID period, 879 deaths represent thus an increase of 22.3 percent”. Esaki ta un aumento spantoso compara cu e añanan promer cu Covid (Pre-Covid). Eman ta relata e “oversterfte” na “uitgestelde zorg” durante COVID, na falta di

atencion medico, stress y abandono den nos comunidad. E ta accentua cu e aumento espantoso aki mester worde investiga. CBS ta muestra cu durante e periodo 2022 Aruba a registra un asina yama ‘oversterfte’, cu ta nifica un cantidad mas halto di fayecimento compara cu e periodo prome cu Covid. Ta trata di 22.3% mas cu e promedio di 719 morto pa aña. Mientras durante pandemia a registra casi 1000 morto, a spera cu pa 2022 y 2023, e cantidad lo a baha considerablemente; sinembargo esey no ta e caso Hulanda tambe a registra un oversterfte di 5% cual tabata suficiente pa gobierno y parlamento duna ordo pa haci un investigacion. Esaki a saca afo cu un factor ta: ‘uitgestelde behandelings’ cu ta relata na e posponemento di asistencia, testmento y tratamiento medico door di pandemia. “A pospone hopi test y tratamiento

di curason y/of cancer y awo ta mira e resultado di esey,” asina Eman a declara, indicando cu tin otro factor cu e investigacion a señala y esey ta stress.

E preocupacionnan aki ta afecta grandi y esunnan vulnerabel di un manera mas fuerte y tin un retraso pa haya asistencia for di especialista. “Esaki ta poniendo persona na peliger di perde nan bida y nos no ta compronde dicon den Cocolishi no a bati un alarma,” e lider di AVP a cuestiona.

Atrobe Evelyn Wever-Croes ta di biahe cu no ta duna un resultado. Por ehempel, despues a reuni cu Hulanda, no tabatin ningun cambio pasobra, manera Secretario di Estado Alexandra van Huffelen a bisa, nan no ta confia den e palabra di nos prome minister. Mientras tanto, ta negligencia tema esencial, mane-

ra bida di hende y tur cos ta muestra cu e cifra di 2023 cu ta trahando riba dje awo, ta bayendo den mesun direccion, esta di un aumento den cantidad di fayecido.

Eman: “Mi ta papia cu boticario cu ta conta mi con nan ta bay cas anochi sin por drumi pasobra nan ta haya receipt for di pensionado pa cinco remedi, di cual unicamente dos ta cubri pa AZV y e otro tres nan mes tin cu paga p’e y hopi biaha nan no tin e placa pa bay cu ne. Y ta hustamente e otro remedinan ey ta necesario pa haci henter e tratamiento efectivo of pa no tin efecto negativo pa e pashent.”

“Aruba ta pasando momento dificil, di pobresa grandi, caminda hende ta fayeciendo, mientras cu parlamento ta di biahe.”

Eman a bisa cu Cocolishi no a wordo traha pa minister sconde den dje. “Hasta calco ta sali for di su cocolishi pa mira rond kico ta pasand, pero nan ta sera y scondi pa pueblo den cocolishi y no ta duna cara. AVP ta esun cu a propone un presupuesto alternativo pa evita di corta den cuidio medico, pero ta coalicion di MEP-RAIZ a vota contra dje. AVP a construi un hospital nobo pa revitalisa cuidio medico y traha espacio pa mas especialista bin, sinembargo e maneho actual di persecucion politico, a pone hopi especialista opta pa bay traha na otro isla y esey ta e manera con Gabinete Wever-Croes I y II no solamente ta hortando futuro di Aruba, pero tambe e salud di su hendenan.

## ORACION DI DIA



Un dia yena di bendicion y cu Dios Su amor rondona boso tur momento.

Mi ta sigura boso: “Prome cu shelo y tera pasa bay, ningun letter chikito ni ningun pida di un letter di e ley lo no pasa bay”. Mateo

5,18

E berdad fundamental di nos FE ta cu nos ta wordo acepta pa Dios incondicional. Cu practica pa medio di un testimonio ta yuda otronan comprende Su intencionnan. Pa medio di un bon relacion cu Hesus hende lo keda colma cu virtudnan pa haya sabiduria y asina por duna e mensahe di salvacion. Hesus ta yama nos bini na e Fuente. Hesus ta

duna e hende un sentimento saludabel di nan propio bator. Como cu bo ta imagen di Dios y ta unico, bo no tin cu duda den bo mes, ma, apesar di bo capacidannan, bo lo sinti bo impotente den cierto situacionnan.

Den e situacion aki bo no por haci nada. Pa medio di nos fe nos tin e speransa. No ansha no sconde bo debilidad ma acerca E Fuente. No ta abo ma ta Hesus tin e control. Mi tin cu laga Spirito Santo guia mi, paso “E Palabra” cu a bira carni tin cu wordo tendi y ta haci Dios visibel den nos. Meymey di nos fracasonan, heridanan, den nos debilidadnan Hesus ta keda guia nos, paso Hesus ta hopi capaz cu nos.

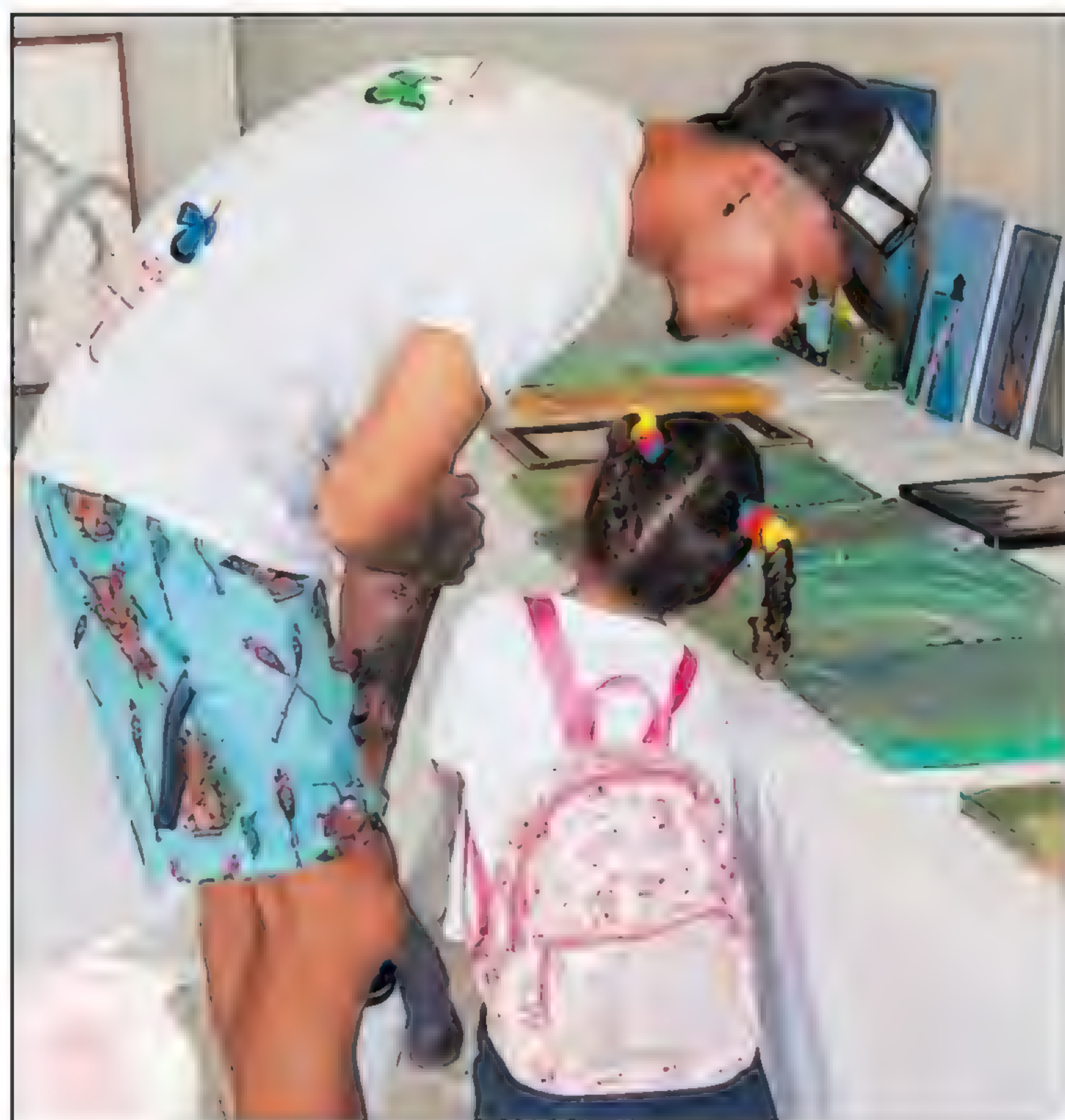
Esaki ta Dios Su mandamentonan den nos interior. E secreto aki ta bo mes tin cu encontr’e.

Oracion: Oh Señor. Guia mi pasonan segun Bo Palabra.

No laga pica domina mi curason. Amen.



# Experiencia un Dia di Himno y Bandera Varia na MANA



pa su miembronan. Nan grupo di cuarta, canto y di baile lo deleita publico. Den hardin por bishita un mini bazaar cultural unda por cumpra artesanía, prenda, productonan y mas. Alaves lo tin un skina relahante pa mucha y por pasa busca stempel di Indjan gratis. Bar y cushina lo ta bon surti cu dushi cuminda, tin snacks crioyo y

tambe vegetariano di entre otro Chuchubi Bakes. Experiencia adiconnan captivante den espacionan na MANA. Tin entre otro exposicion den desaroyo "Manteniendo Herencia na Bida", produccionnan audiovisual "Lama ta Caminda" y "Awa ta Bida" di artista Natusha Croes y instalacion "Tene A" di

artista Sharelly Emanuelson. Grandi y chikito, bin goza di un programa cu ta regalo pa tur bo sintinan. Haci bo na cas na Museo Arqueologico Nacional Aruba riba Dia di Himno y Bandera 2024. Ekipo di MANA y su boluntarionan ta ricibi bo cu mil amor.



Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece un programa varia en conexion cu celebracion di nos dia nacional di Himno y Bandera. Un y tur ta Bon Bini di 10'or di mainta pa 3'or merdia na Schelpstraat 42. Entrada ta bo sonrisa. Lo estrena otro mini documentarionan interesante,

traha pa Rebecca Roos Productions. Nan ta conta e legado di e edificionan monumental y historia di famia Ecury. Artista Ruth Geerman Mariano lo ofrece un tayer di obra di man di un forma diferente na un prijs simbolico. Un biaha mas Club Kibrahacha ta trece un bunita exposicion di cuadro traha







# Segun estudio

## E peliger di solamente dos bleki di bebida cu sucu pa salud

Un grupo internacional di cientifico a reporta den un articulo, recientemente publica den The American Journal of Clinical Nutrition, cu e personanan cu consumi bebida cu sucu mas di dos biaha pa siman ta core riesgo di sufri di malesa cardiovascular, independientemente di nan nivel di actividad fisico.

Di acuerdo cu e Organizacion Mundial di Salud (WHO), e malesanan cardiovascular (ECV) ta un grupo di trastorno cu ta afecta e curason y e adernan. E malesanan aki ta desencadena generalmente p’e acumulacion di deposito di vet dentro di e arterianan cu ta suministra sanger n’e curason y cerebro.

ECV ta e principal causa di morto na nivel mundial. Na 2019, a calcula cu cerca di 17,9 miyon di persona a muri pa diferente ECV, loke ta representa 32% di tur morto na mundo. Di

e fayecimentonan aki, 85% a wordo provoca pa ataca di curason y accidente cerebrovascular.

Dos bleki pa siman por afecta e salud

E investigado di e Universidad di Leval (Canada), Jean-Philippe Drouin-Chartier, a splica cu e objetivo principal di e investigacion tabata demostra si “e consumo di bebida cu sucu no ta perjudicial pa salud si realisa actividad fisico.”

Despues di test 100 mil adulto den transcurso di 30 aña, a descubri cu re-

alisa ehercicio no ta suficiente pa contrares-ta e efectonan dañino di e productonan aki, incluyendo bebida cu gas y refresco. “E actividad fisico ta reduci na mita e riesgo asocia na consumo di bebida cu sucu, pero no lo mitig’e por completo,” Drouin-Chartier, a indica.

Aunke e frecuencia di e consumo di bebida cu sucu di dos biaha pa siman ta wordo considera como relativamente abao, ainda por representa un riesgo. Sinem-



bargo, e investigadonan a señala cu consumi diariamente e productonan aki ta aumenta e posibilidad di sufri ECV.

Tambe a adverti cu e bebidanan cu sucu artifi-

cial no tin relacion cu e aumento di sufri e tipo di malesanan aki. Sinembargo, Drouin-Chartier a precisa cu substitui “e bebidanan cu sucu pa bebida dietetico.



**PRONOSTICO DI TEMPO**

VALIDO TE DIASABRA 09 DI MAART 2024, 18:00 ORA

TEMPO:  
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIAMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 38 GRADO CELSIUS

UV INDEX: 10  
AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA  
TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA.  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 32 / 26

**Clasificados**

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL.585 9500

SOLO Di Pueblo

<div></div> <div>Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555</div> <div>www.lottoaruba.com</div> <div>Resultado : Sorteo 8 Maart 2024 Merdia</div>		
<div></div> <div>Sorteo # 4204</div> <div>1386</div> <div>6221</div> <div>7242</div> <div></div> <div>X2</div> <div></div> <div>Sorteo # 4204</div> <div>7201</div> <div></div> <div>X2</div> <div></div> <div>Sorteo # 2260</div> <div>2339</div> <div></div> <div>Sorteo # 4204</div> <div>6167</div> <div>Sagitario</div> <div></div> <div>Sorteo # 1078</div> <div>405</div> <div></div> <div>FP</div>	<div></div> <div>Sorteo #</div> <div>0 x Jackpot</div> <div>0 x Match 4+</div> <div>0 x Match 4</div> <div>0 x Afl 12.00</div> <div></div> <div>Sorteo #</div> <div>0 x Jackpot</div> <div>0 x Match 4</div> <div>0 x Afl 8.00</div> <div></div> <div>Sorteo #</div> <div>0 x Jackpot</div> <div>0 x match 4</div> <div>0 x Afl 500.00</div> <div>0 x Afl 50.00</div> <div>0 x Afl 15.00</div> <div></div> <div>Sorteo #</div> <div>0 x Jackpot</div> <div>0 x match 4</div> <div>0 x Afl 500.00</div> <div>0 x Afl 50.00</div> <div>0 x Afl 15.00</div> <div></div> <div>Sorteo #</div>	<div>Joker</div> <div>Letter</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>100.000,-</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>60.000,-</div> <div>Mega Ball</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>250.000,-</div> <div>Afl. 350.000,-</div> <div></div>



# Descubrimiento: Switch Genetico' ta relaciona cu control di ansiedad



Un grupo internacional di investigado a identifica un cambio den un region chikito di e DNA cu por t'e causante di activa e desorden di ansiedad tanto cerca hende manera den raton, segun a informa Universidad di Aberdeen na Reino Uni.

Ansiedad, un di e desordennan mental mas comun na mundo, ta caracteriza p'e sentimentonan excesivo di miedo y preocupacion, cu frecuencia ta bin acompaña cu sintoma fisico y cognitivo cu ta interveni cu e actividadnan diario. Na 2019, ta calcula cu alrededor di 301 miyon di hende tabatin ansiedad.

Profesor Alasdair Mackenzie a señala cu 95% di e "diferencia genetico" asocia cu ansiedad ta localisa for di e gennan cu ta codi-

fica proteina. E areanan aki di e DNA, conoci como "genoma no codifica", no a keda studia den detaye debi na falta di herment tecnologico adecua.

Mackenzie a sugeri cu e genoma no codifica por contene informacion den forma di "switch genetico", cu ta manda señal n'e gennan pa indica nan ki tempo y unda pa activa nan. Sinembargo, el a señala cu den algun caso e switch genetico no ta activa corectamente, loke por contribui n'e desaroyo di malesa manera ansiedad, depresion y adiccion.

Den un estudio nobo publica recientemente den e revista Molecular Psychiatry, ta raporta cu eliminacion di e potenciado BE5.1, cu ta controla e gen BDNF, uzando tecnologia di edicion genetico CRISPR-Cas9, a resulta den un crecimiento di e nivelnan di ansiedad den raton embra.

E gen BDNF ta codifica un proteina. cu ta hunga un papel crucial den promocion di supervivencia di e neuronanan den e cerebro adulto y por ta envolvi den

regulacion di e stress y e desordennan di estado di animo, segun Biblioteca Nacional di Medicina di Merca.

E investigadonan a sugeri cu e BE5.1 ta un parti fundamental di e mecanismo genetico di e cerebro, pasobra por activa e ansiedad regula e gen BDNF.

Por ultimo, e científico An-

drew McEwan a remarca e importancia di comprende e enfermedadnan humano compleho, incluyendo e desordennan mental, a traves di studiando e proteina. y e mecanismonan cu ta regula nan produccion den e celnan, loke ta rekeri un miho comprendemento di e genoma no codifica y di e switchback genetico asocia.



## HOROSCOPO

8 di maart 2024

Feliz dia di hende muhe y un feliz y productivo dia. Aki Solo di Pueblo ta presenta bo signo zodiacal pa dia 8 di maart 2024.

### Aries

Si bo pareha pensa di manera diferente, no irita. Sea vispao y lo ta dificil pa nan estafa bo. Lo presenta oportunidad interesante di trabao. Ta momento pa stop di huma y cuminsa cuida curpa. Number di suerte: 3, 44, 87.

### Tauro

Comportacion di un amigo lo bay afecta bo hopi. Dia apropiada pa resolve asunto financiero. Lo falta bo concentracion den bo trabao. Bo por sufri mareo debi na algo na bo nek. Number di suerte: 1, 15, 42.

### Geminis

Demuestra bo cariño n'e persona stima. Bo lo mester dal un bon repaso na bo economia. Un spirito constructivo den e mundo laboral lo invadi bo. Bida ta ofrece bo oportunidad maravioso pa bo bienestar, probecha di nan. Number di suerte: 3, 35, 83.

### Cancer

No resisti stima esun cu kier bo. Bo entrada no ta andando malo, bo por permiti un capricho. Bo tin e sensacion cu bo hefenan ta exigiendo demasiado. Cui-

da bo lomba hopi. Number di suerte: 1, 37, 25.

### Leo

Sea mas sincero, muestra bo sentimentonan abiertamente. Bo tin mas gasto di loke bo por permiti. No laga cu e malcomprendementonan yega te na bo hefenan. Awe t'e dia ideal pa alcanza un balansa fisico y mental. Number di suerte: 4, 42, 12.

### Virgo

E aventuranan romantico por pone bo relacion na peligro. Resolve tur e cuestionnan economico pendiente. Den bo trabao, bo a demostra loke bo bal, exigi loke bo merece. Bo ta preocupa p'e salud di un fama, e no lo ta grave. Number di suerte: 3, 96, 35.

### Libra

Bo mester tempo pa reflexiona riba bo curason. Lo bo mester yuda algun famia of amigo cu placa. Bo hefenan lo realisa di bo bon cualidadnan. Soño lo impedi bo concentra y produci shen porciento. Number di suerte: 8, 64, 24.

### Scorpio

Bo ta pensa cu ningun hende ta compronde bo y esey no ta berdad. Lo bo por bay haci un mal inversion debi na un mal consejo. Awe t'e dia pa haci e observacion ey riba ambito laboral. Griep

tin bo molestia. Number di suerte: 4, 43, 81.

### Sagitario

Bo relacion amoroso ta manera un lago di awa manso. Ta posibel cu lo sorprende bo cu un entrada inespera. Den bo empresa nan lo ta encanta cu bo proyectonan. Stress ta causa di bo malestar; relaha bo mes. Number di suerte: 2, 26, 97.

### Capricornio

E confidencianan na bo amor lo intensifica bo confiansa. Si nan propone bo hunga catochi, bisa no. Cambio grandi riba tereno profesional. Bandon e obsesion ey cu bo salud, e ta perfecto. Number di suerte: 3, 59, 63.

### Acuario

Bo magnetismo pa amor ta halto. No genera obligacionnan economico nobo. E relacion cu bo compañeronan lo ta cordial. Duna e dolornan di cabes atencion, consulta cu bo dokter. Number di suerte: 7, 62, 26.

### Piscis

Poco disposicion pa amor. Lo bo sinti bo generoso cu esunnan cu ta rond di bo. Capacidad practico, excelente pa bo trabao.

Lo bo sinti bo mes miho si bo drumi minimo shete ora. Number di suerte: 6, 92, 43.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Cas di Cultura ta presenta Grease, the rock ‘n’ roll musical

Cas di Cultura ta sumamente entusiasma pa presenta “Grease, the rock ‘n’ roll musical”. For di momento cu e team di Cas di Cultura a ricibi e licencia pa produci e musical aki na Aruba, e trabow grandi a cuminsa pa hinka e produccion den otro cual mester cumpli cu e standardnan internacional. E fin di aña aki, Aruba sigur lo por disfruta di un tremendo show, cu actuacion, canto y baile di talentonan local basa riba


e buki original, cu musica y letra di Jim Jacobs y Warren Casey. Cas di Cultura ta haci un yamada na tur esnan cu ta desea di participa na Grease, the rock ‘n’ roll musical. Idealmente ta en busca di persona desde 15 aña cu por canta, baila y actua. Pero si bo ta domina bo bos y por baila of actua, esaki ta bo oportunidad pa participa na algo grandi y excitante. E audicionnan pa Grease, the rock ‘n’ roll musical lo tuma lugar riba:

Diasabra, 23 di maart entre 6 - 10 PM  
Diadomingo, 24 di maart entre 4 - 7 PM  
E meta di e proyecto aki ta desaroyo di talento. Pa participa na e pruebanan, mester manda un e-mail na: [info@casdicultura.aw](mailto:info@casdicultura.aw). Esnan cu inscribi via e-mail, lo ricibi un monologo (script cortico) y algun cantica, di cual por scoge un pa prepara di antemano. Un cantica di Grease cu tur persona por prepara di antemano ta: “We go together”.

Esnan cu inscribi trempan lo tin mas tempo pa prepara nan mes pa e audicion. Riba e dlanan di audicion lo tin prueba di baile pa wak e nivel di movecion y capacidad pa capta y corda coreografia. Pa e parti di baile no mester prepara di antemano. E storia di Grease ta tuma lugar na “Rydell High School” na Chicago. E musical ta sigi e bida di dies diferente hoben cu ta atende e scol secundario, mientras nan ta nabega topiconan manera “peer pressure”, politica, balor y norma personal, amor

y namoramento durante nan hubentud. E musical lo wordo dirigi door di un team cu hopi experiencia, incluyendo director di teatro Ferdinand Franca. E instructor di baile ta Kevin Gumbs, cu lo dirigi e coreografia y Nicole van Eer lo ta encarga cu e parti di canto y coro. E instructornan, hunto cu e team tecnico y audiovisual di Cas di Cultura, ta cla pa prepara e escenario y e actornan, pa por presenta un musical di calidad halto na

# AUDITIONS!



The Rock ‘n’ Roll Musical  
Book, Music and Lyrics by Jim Jacobs and Warren Casey

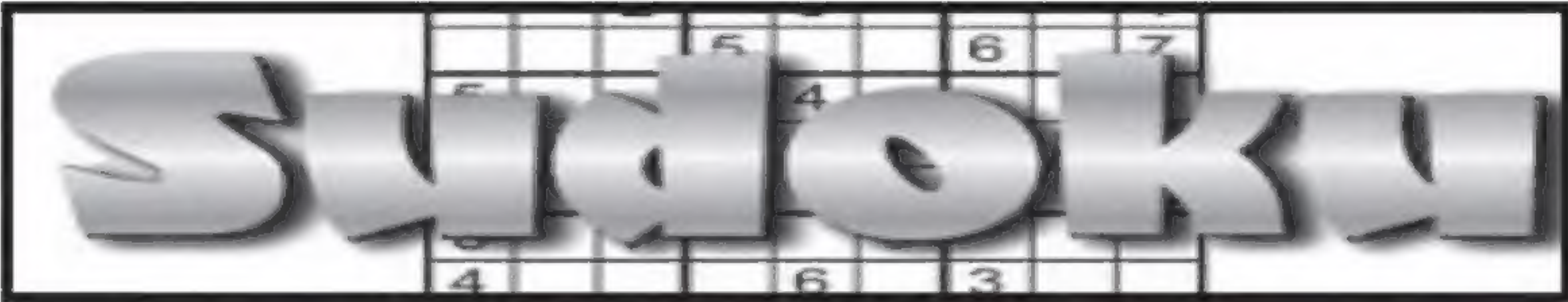
**MARCH 23**  
6PM – 10PM

**MARCH 24**  
4PM – 7PM

Location: Cas di Cultura

You will be asked to prepare a short monologue and a song  
Minimum participation age: 15 yrs

For more information and to sign up send us an email  
[info@casdicultura.aw](mailto:info@casdicultura.aw)



	7			6				9
6			5				8	
		4				7		
	3				6			
2				5				8
			4				1	
		3				4		
	2				7			3
1				8			2	

8			3					
3					5			
		9	1		4			
	4			8		7		
6								2
		8		2			3	
			7		9	6		
			2					5
					8			4



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## HONESTIDAD Y SINCERIDAD TA TRECE LUS DEN SCURIDAD

Honesto y sincero no mester ta solamente un pretencion, pero un realidad, pasobra Dios ta stima hende cu ta honesto y sincero, cu nan mes, nan prohimo, y tambe cu Dios.

Palabra di Dios ta bisa cu esun cu ta sconde su pica lo no prospera, pasobra di berdad ningun hende no por sconde pa Dios, pero locual Dios kier ta pa nos ta sincero y confesa locual cu nos a haci, aunke e ta contra nos, pasobra confesando nos ta kibra e gara di diabel for di nos bida.

Ora nos confesa na Dios, diabel no tin ningun caminda mas pa acusa nos dilanti di Dios.

Sinceridad ta haci nos puro, sin ta mezcla cu nada negativo, sin presencia di un curason dobbel den nos bida. Sinceridad ta drecha nos comunicacion cu Dios y cu hende, pasobra mas sincero nos ta, mas bon comprendemento tin entre nos y nos prohimo.

Ora nos no ta sincero, nos ta bira hende cu no tin palabra, inconfiabel, pa no

usa e palabra mentiroso, of hende cu ta tarda pa papia e berdad, pero no laga nos lubida cu Dios ta demanda di nos pa nos ta sincero, especialmente den nos matrimonio, nos cas y nos famia.

Ta for di chiki un mucha mester siña di ta sincero cu su mayornan, y asina papia tur cos tanto locual cu ta bon, of locual cu ta menos bon.

Tur hende mester ta sincero, pero mas ainda un hende cu ta traha un trabao huramenta, ta wordo spera di di un persona asina dobbel sinceridad. Un soldaat cu no ta sincero ta pone henter un batayon bay perdi.

Dios ta yama nos pa nos ta sincero:

Laga amor ta sin hipocrecia. Aborece loke ta malo, tene firme na loke ta bon. Stima otro cu amor fraternal, duna preferencia na otro den honor. (Romanonan 12:9-10).

Pesey poniendo mentira un banda, cada uno di boso, papia berdad cu su prohimo, pasobra nos ta miembro di otro. (Efesionan 4:25).

Ta tempo pa tur hende realisa cu prome cu tin un palabra riba nos lenga ya Señor sa di dje caba y cu ningun hende no por gaña Dios, ni tampoco haci bafon di Dios.

Ora mayornan no ta sincero cu nan yuinan, muchanan ta wordo traumatiza, pasobra den nan

curason nan ta kere cu mami y papi ta stima otro, pero ta hopi tempo caba cu sinceridad no ta existi entre nan mayornan y ora divorcio cay aden muchanan ta keda di shock ora e famia dividi.

Hopi hende grandi no ta realisa esaki, of no kier realisa, cu pa motibo di nan falta di sinceridad, awe nan yiu ta riba mal caminda, y nan ta culpa e mucha di rebeldia, pero nan ta lubida nan falta di sinceridad un na otro, cual ta perhudica henter un famia.

Den tur liderazgo mester existi sinceridad, hasta den politica mester tin sinceridad, sino e pais lo bira lomba pa Dios, pasobra e voluntad di Dios lo no wordo respeta, pasobra no tin sinceridad.

Di mesun manera exhorta e hombernan hoben pa nan ta huicioso: den tur cos presenta bo mes, como un ehempel den bon obra, cu puresa den doktrina, cu dignidad. (2 Tito 2:7).

E plan di diabel ta pa descurasha e hubentud den tur forma, pa nan ta hende sin identificacion, sin balor di bida, cu no ta sincero, cu no ta aprecia cos nan di Dios, sin temor di Dios, rebelde, sin aprecio pa nan mayornan.

Pesey nos como mayor, mester lanta e bandera di sinceridad y honestidad, pa asina dirigi e hobennan riba caminda di Dios.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

## Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas cu participación record!



Inscripcion pa Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas na Papaya Ranch a será cu un record di participación di 65 ekipo. Tin un total di 52 ekipo den categoría adulto y 13 ekipo den categoría di mucha. Tin 28 ekipo di caballeros, 24 ekipo di damas, 6 ekipo di hubenil y 7 ekipo di infantil. Lo tin batalla fuerte sigur!

Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas lo tuma lugar diadomingo 17 y dialuna 18 maart 2024 na Papaya Ranch. Lo tin bar bon surti y cushina cu cuminda crioyo crioyo.

Papaya Ranch ta avisa tur ekiponan pa train e siman



venidero y pa pasa paga inscripción y busca schedule dialuna 11 maart 2024 di 7:00pm pa 9:00pm na Papaya Ranch.





# Cas di Cultura ta presenta Grease, the rock ‘n’ roll musical

Cas di Cultura ta sumamente entusiasmo pa presenta “Grease, the rock ‘n’ roll musical”. For di momento cu e team di Cas di Cultura a ricibi e licencia pa produci e musical aki na Aruba, e trabow grandi a cuminsa pa hinka e produccion den otro cual mester cumpli cu e standardnan internacional. E fin di aña aki, Aruba sigur lo por disfruta di un tremendo show, cu actuacion, canto y baile di talentonan local basa riba


e buki original, cu musica y letra di Jim Jacobs y Warren Casey. Cas di Cultura ta haci un yamada na tur esnan cu ta desea di participa na Grease, the rock ‘n’ roll musical. Idealmente ta en busca di persona desde 15 aña cu por canta, baila y actua. Pero si bo ta domina bo bos y por baila of actua, esaki ta bo oportunidad pa participa na algo grandi y excitante. E audicionnan pa Grease, the rock ‘n’ roll musical lo tuma lugar riba:

Diasabra, 23 di maart entre 6 - 10 PM  
Diadomingo, 24 di maart entre 4 - 7 PM  
E meta di e proyecto aki ta desaroyo di talento. Pa participa na e pruebanan, mester manda un e-mail na: [info@casdicultura.aw](mailto:info@casdicultura.aw). Esnan cu inscribi via e-mail, lo ricibi un monologo (script cortico) y algun cantica, di cual por scoge un pa prepara di antemano. Un cantica di Grease cu tur persona por prepara di antemano ta: “We go together”.

Esnan cu inscribi trempa lo tin mas tempo pa prepara nan mes pa e audicion. Riba e diano di audicion lo tin prueba di baile pa wak e nivel di movecion y capacidad pa capta y corda coreografia. Pa e parti di baile no mester prepara di antemano. E storia di Grease ta tuma lugar na “Rydell High School” na Chicago. E musical ta sigi e bida di dies diferente hoben cu ta atende e scol secundario, mientras nan ta nabega topiconan manera “peer pressure”, politica, balor y norma personal, amor

y namoramento durante nan hubentud. E musical lo wordo dirigi door di un team cu hopi experiencia, incluyendo director di teatro Ferdinand Franca. E instructor di baile ta Kevin Gumbs, cu lo dirigi e coreografia y Nicole van Eer lo ta encarga cu e parti di canto y coro. E instructornan, hunto cu e team tecnico y audiovisual di Cas di Cultura, ta cla pa prepara e escenario y e actornan, pa por presenta un musical di calidad halto na

# AUDITIONS!



## GREASE

The Rock ‘n’ Roll Musical  
Book, Music and Lyrics by Jim Jacobs and Warren Casey

**MARCH 23**  
6PM – 10PM

**MARCH 24**  
4PM – 7PM

Location: Cas di Cultura

You will be asked to prepare a short monologue and a song  
Minimum participation age: 15 yrs

For more information and to sign up send us an email  
[info@casdicultura.aw](mailto:info@casdicultura.aw)

## Sudoku

	7			6				9
6			5				8	
		4				7		
	3				6			
2				5				8
			4				1	
		3				4		
	2				7			3
1				8			2	

8			3					
3					5			
		9	1		4			
	4			8		7		
6								2
		8		2			3	
			7		9	6		
			2					5
					8			4